

ЛИНГВООККУПАЦИЯ

ЗАСИЛЬЕ ЛАТИНИЦЫ НА УЛИЦАХ РУССКИХ ГОРОДОВ И В СМИ

НА ДНЯХ я прошёлся по трём старинным улицам Москвы — небольшим, но близким к центрам принятия решений. Речь идёт о Большой Дмитровке, Мясницкой и Никольской. На первой расположены Совет Федерации и Госдума, вторая упирается в главное здание ФСБ и комплекс строений Администрации Президента РФ, третья же ведёт прямёхонько к башням Кремля. И вот что я обнаружил: стены домов плотно залеплены вывесками в основном на английском языке. Также представлены языки других недружественных России стран, чьё оружие в данный момент бьёт по русским городам и подразделениям.

Я много слышал от государственных савошников самого высокого уровня правильные слова о необходимости воспитания молодёжи в духе патриотизма. Вот оно, это воспитание: каждая вторая вывеска на иностранном языке, будто это и не родная Москва. Трудно дышать...

Вспоминая святоотечественные 90-годы XX века, когда драгоценный символ русской культуры — первый в России памятник Пушкину, установленный в 1880 году, был окружён колоссальными рекламными щитами, побуждающими покупать американские газированные напитки и японскую аппаратуру. В ночи над Пушкинской площадью мерцали тогда колоссальные светящиеся латинские буквы.

Времена изменились, но не очень. Пушкина освободили, а вот памятник первопечатнику Ивану Фёдорову до сих пор глумливо обложен со всех сторон вывесками на латинице. Будто и не Фёдоров это, а какой-нибудь Гутенберг. Картина поистине зловещая...

Слышу голоса такого плана: мол, Москва не Россия, а многолюдный Вавилон (и прочее в этом же духе). Однако беда в том, что в других русских центрах дела обстоят не лучше! Латинские вывески повсюду маячат и в областных, и в районных центрах.

В 2023 году в Краснодаре попытались избавиться от засилья иностранщины на улицах. Вышло на сей счёт специальное постановление, одобренное Городской думой. Однако, судя по обстановке в городе, никто на практике выполнять его не собирается.

Если посмотреть на фотографии начала XX века, то мы увидим среди городских вывесок помимо условных "Тишкиных и Тишкиных" много иностранных фамилий и названий иностранных фирм. Однако (внимание!) все они набраны кириллическим шрифтом. Крупная американская корпорация, производящая бытовую технику, была известна в Российской империи под логотипом "Зингерь". Отлично помню в своём советском детстве кириллические логотипы "Кока-Колы" и "Пепси-Колы". Транслитерировали на русский, и ничего — никто не умер! Супердержава не позволяла заграничным брендам диктовать свои условия. При этом в СССР фантастическими тиражами издавали Шекспира, Диккенса и Джека Лондона. В качественном русском переводе, разумеется.

Но в чём же тайна пугающего обилия латиницы на улицах наших городов? Во-первых, это разрешено и не считается чем-то предосудительным. Во-вторых, это выгодно, ибо пресловутое "низкопоклонство перед Западом" нигде не исчезло, ведь весь громадный петербургский период русской истории прошёл под знаком упорного заимствования у Европы её передовых принципов и технологий. Правящий слой в Петербурге ориентировался исключительно на всё европейское и частенько презирал всё "посконно-суконно" русское.

Советский проект во многом был великой, но незавершённой попыткой построить свою самобытную модель жизнеустройства. Катастрофа 1991 года превратила Россию в периферию Запада и страну-донора. Высасывалось всё: кадры, сырьё, финансы!

Многие годы ушли на то, чтобы выбраться из этого колониального болота. Сейчас никто уже не внушает нам с экранов, что Европа и США — это прекрасный, свободный, цивилизованный мир, а Россия — это тоталитарный монстр, который обязан платить и каяться. На дворе грозный военный 2024-й... Уже давно идеологией страны провозглашён патриотизм. При этом, как мы видим, периферийное мышление нигде не исчезло. Мы как народ продолжаем, по определению Михалкова-старшего, "с умилением глядеть на заграничные наклейки". Иначе откуда взялись эти бесконечные вывески на латинице?

Более того, на улицах Москвы и других городов России можно встретить пример обратной транслитерации, когда с приторным безкусием русские слова пишут латинскими буквами. Подобное лингвостотство, очевидно, не замечается надзорными инстанциями.

Получается, что высокоуменные разговоры депутатов и придворных политологов об уникальности русской цивилизации — это не про жизнь, не про городскую среду, а про что-то нездешнее и неуловимое, напоминающее свет далёкой звезды?

Пора нам — власти, народу, всей стране — определяться, чего же мы хотим. Внедрять семейные ценности или смотреть на главном телеканале страны адскую программу "Мужское и женское"?

Идти по особому пути самобытной русской цивилизации или козырять "модными" колониальными вывесками на английском языке?

КСТАТИ, по поводу моды... В российской прессе сплошь и рядом встречаются оригинальные названия западных СМИ. Газета "Завтра" проводит их транслитерацию на кириллицу. Но мы здесь, пожалуй, редкое исключение. Ведь даже правительственная "Российская газета" страдает позорной привычкой вклинивать в русский текст иностранные слова. Почему паскудное детиче международных спекулянтов журнал "Экономист" именуется на официальных сайтах российских изданий не иначе как "The Economist"? И почему тогда главная газета дружественного нам Китая "Жэньминь жибао" не обозначается вот так: 人民日报? Нет ли здесь признаков дискриминации по расовому признаку?

Конечно, все имена должны писаться с помощью русского алфавита. Исключениям могут быть только сложные технические аббревиатуры.

Товарищ, пиши по-русски! Думай по-русски!

Андрей ФЕФЕЛОВ

